



GENE+SEGURA+SAUDABLE™

Página Principal de CDC | Búsqueda | Temas de Salud A-Z

NIOSH Instituto Nacional
para la Seguridad y Salud Ocupacional

NIOSH en Español | Búsqueda | Póngase en contacto con nosotros

Publicación de NIOSH No. 2003-121:

Su seguridad primero - Seguridad en el cruce de ferrocarril para personal de socorro

This page in
English

Este boletín menciona la muerte de dos bomberos como consecuencia de choques entre camiones de bomberos y trenes en movimiento en cruces de ferrocarril. Como pasos prácticos para reducir el riesgo, este boletín recomienda que los departamentos de bomberos planifiquen rutas que eviten cruces de ferrocarril. Si no se puede evitar un cruce de ferrocarril, el boletín recomienda que los departamentos de bomberos planifiquen rutas que tengan cruces con señales de advertencia activas como luces intermitentes y barreras levadizas, y con clara visibilidad en ambas direcciones de la vía férrea.

Su seguridad primero



Seguridad en cruces de ferrocarril
para personal de socorro

Junio 2003

Muerte en el cumplimiento del deber

En marzo de 2002, un bombero voluntario de 48 años de edad, residente de Kentucky, conducía un camión cisterna cuando recibió lesiones mortales luego de ser golpeado por un tren de carga y ser expulsado de su vehículo al tratar de atravesar un cruce de ferrocarril privado y sin barreras levadizas. El bombero iba a devolver el vehículo a la estación luego de un ejercicio de entrenamiento.

Dos años antes, un bombero profesional de 31 años, residente de North Carolina, murió luego de que el camión de bomberos equipado con escalera que conducía chocó contra un tren en un cruce de ferrocarril de doble vía. Regresaba a la estación después de una falsa alarma. Las barreras levadizas en el cruce estaban abajo y las luces intermitentes de precaución habían sido activadas. El tren, que iba en dirección norte, se movió lentamente hacia adelante y se detuvo después de despejar el cruce en espera de permiso del controlador para avanzar. Un vagón cisterna obstruyó la visión del bombero que no pudo ver un tren que se aproximaba en dirección sur. Condujo alrededor de la primera barrera que estaba en posición baja, pasó sobre la primera vía y se atravesó frente al segundo tren. La fuerza del impacto expulsó al bombero de su vehículo, causándole la muerte.



CONSEJOS PARA MANEJAR

VEA

Planifique sus rutas para no tener que pasar por cruces de ferrocarril. Si no puede hacerlo, cruce en lugares que tengan señales de advertencia activas y clara visibilidad en ambas direcciones de las vías férreas.

VEA en ambas direcciones antes de cruzar. Los trenes pueden venir en ambas direcciones.

Su seguridad primero



Death in the Line of Duty

In March of 2002, a 48-year-old volunteer firefighter in Kentucky, driving a tanker truck, returned fatal injuries after being struck by a freight train and thrown from his vehicle as he attempted to cross a private, unguarded railroad crossing. The fire fighter was entering the apparatus to the station following training exercises.

Two years earlier, a 31-year-old career fire fighter in North Carolina died after the ladder truck he was driving collided with a train at a railroad crossing with two sets of tracks. He was returning to the station after a false alarm. The gates at the crossing were down and warning lights activated. The ladder truck was moving slowly forward, then stopped after clearing the crossing to wait for permission from the dispatcher to proceed. A tanker car obstructed the fire fighter's view of an approaching southbound train. The driver assumed the tank lowered gate over the tracks and gave his path of the second train. The front of the tank struck the fire fighter from beneath, resulting in his death.

Illustrations of the trucks and train are for informational purposes only and are not to be used for reproduction without written permission.



Deténgase por completo en los cruces con señales de advertencia pasivas (sin barreras levadizas ni luces intermitentes). Tenga precaución y esté listo para PARAR en todos los cruces con señales de advertencia activas (luces intermitentes, barreras levadizas). Según la Norma 1500, Sec. 4-2.8, de la National Fire Protection Association (Asociación Nacional de Protección contra Incendios o NFPA, por sus siglas en inglés).

Cuando se detenga, asegúrese de que el parachoques (defensa) tanto delantero como trasero de su vehículo esté por lo menos a 4 metros y medio (15 pies) de distancia de la vía férrea más cercana.

ESCUCHE Antes de cruzar, baje las ventanas, apague la sirena y el radio y trate de escuchar la bocina del tren.

VIVA

Siempre ponga atención a las luces intermitentes, a las barreras levadizas cuando están abajo y a las señales de alto.

Espere hasta después de haber atravesado en forma segura el cruce de ferrocarril antes de cambiar de velocidad o rebasar a alguien.

Nunca retroceda o se detenga sobre las vías férreas. Si la barrera de seguridad desciende sobre el vehículo, continúe atravesando la vía férrea.

**DO NOT
STOP
ON
TRACKS**

La mayoría de los cruces de ferrocarril tienen información que identifica el lugar en el que se encuentran, la empresa de trenes que usa la vía férrea y un número de emergencia gratuito. Debe usar esta información si:

- Su vehículo queda atrapado en el cruce o de alguna forma obstruye las vías férreas o
- El incidente al que está respondiendo tiene que ver con un vehículo o peatón que está en el cruce o cerca de él.



Encuentre el número de cruce *U.S. DOT Inventory Crossing Number* (seis números y una letra) que identifica el lugar en el que se encuentra, como también el número telefónico gratuito de emergencia. Por lo general encontrará estos números en el poste que sostiene la cruz de aviso o en el poste al cual están sujetas las barreras levadizas. Llame al número telefónico que aparece allí y reporte su emergencia.

988 988 E

Ejemplo de imagen del DOT

**REPORT EMERGENCY
TO 1-XXX-XXX-XXXX
CROSSING # XXX-XXXX
ON STREET NAME ROAD**

*Imagen de un ejemplo de
aviso para reportar una
emergencia*

CSX TRANSPORTATION	
TO REPORT STALLED VEHICLE BLOCKING CROSSING OR OTHER EMERGENCY CALL 1-800-232-0144	
REFER TO CROSSING 630-657 S ID NUMBER	LOCATED AT S 163.43 MILE POST

SEÑALIZACIÓN Y SISTEMAS DE ADVERTENCIA

SEÑAL DE ADVERTENCIA ANTICIPADA

- Situado al lado de la carretera para advertir que enseguida hay un cruce de ferrocarril.



MARCA EN EL PAVIMENTO

- Significa que enseguida hay un cruce de ferrocarril.

Su seguridad primero

NIOSH, el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacionales, la Administración Federal de Ferrocarriles, y la Operación Lifesaver, Inc. le recuerdan que sea proactivo - **su seguridad primero** para que pueda llegar a su destino.

SI SE APROXIMA UN TREN

Si su vehículo se descompone o se detiene sobre el cruce de ferrocarriles, saque a todos los pasajeros y manténgase a una distancia segura de las vías férreas. Si tiene tiempo antes de salir,



CRUZ DE AVISO
- De acuerdo con las normas de la NFPA, los vehículos de bomberos deben detenerse por completo.



encienda las luces de emergencia del vehículo (luces intermitentes). Si escucha o ve un tren que se aproxima, retire a todas las personas que estén en el cruce *alejándolas de las vías en la dirección del tren que se aproxima*. Cuando una locomotora choca contra un vehículo, lo empuja hacia adelante. Al desplazarse en la dirección del tren que se aproxima, usted estará alejándose de la dirección en la cual saldrán disparados los fragmentos que resulten del impacto.

PARA MÁS INFORMACIÓN:

NIOSH

www.cdc.gov/niosh/firehome.html

(800) 356-4674

Departamento de Transporte

Federal Railroad Administration
www.fra.dot.gov

(202) 493-6024

Federal Highway Administration
www.fhwa.dot.gov

(202) 366-1153

Federal Transit Administration www.fta.dot.gov (202) 366-4043

National Highway Traffic Safety Administration (202) 366-9550
www.nhtsa.dot.gov

Operación Lifesaver, Inc.

www.oli.org

(800) 537-6224



CRUCE ELEVADO
- Los vehículos con plataforma baja no deben tratar de cruzar. Usted puede quedar atascado en la vía férrea.



CRUZ DE AVISO y LUCES INTERMITENTES
- Se aproxima un tren - ¡NO cruce!



CRUZ DE AVISO, BARRERAS LEVADIZAS EN POSICIÓN BAJA y LUCES INTERMITENTES
- Se aproxima un tren - ¡NO maneje alrededor de las barreras!

¿SABÍA USTED?

Su seguridad primero

SEGURIDAD EN EL CRUCE DE FERROCARRIL PARA PERSONAL DE SOCORRO

-  Aproximadamente cada 2 horas un tren golpea un auto o a una persona.
-  Casi la mitad de todos los choques entre vehículos y trenes ocurren en cruces de ferrocarril que cuentan con señales de advertencia activas y en funcionamiento.
-  Los trenes no pueden parar rápidamente ni cambiar de dirección para evitar el impacto - en promedio, un tren que viaja a 55 millas por hora necesita más de una milla para detenerse.
-  Ilusión óptica - Los trenes están mucho más cerca y se mueven mucho más rápido de lo que parece.
-  El peso aproximado de un tren de carga es de 5,500 toneladas (12,000,000 lbs.); en promedio, un vehículo de bomberos pesa unas 9 toneladas (20,000 lbs.) El tren es unas 600 veces más pesado. En un choque, ¡el vehículo de bomberos es el que pierde!
-  Las emergencias hacen que las decisiones se tomen con urgencia - atravesar las vías férreas cuando están activadas las señales de advertencia puede crear una segunda emergencia, afectar a otros colegas socorristas y costarle a usted la vida.

IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE NIOSH, ¡LEA POR FAVOR!

Publicación de DHHS (NIOSH) No. 2003-121 JUNIO DE 2003

Departamento de Salud y Servicios Humanos
Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacionales
4676 Columbia Parkway
Cincinnati, OH 45226-1998



Cumplimos nuestra promesa con la nación:

Seguridad y salud en el trabajo
para todos a través de la investigación y
la prevención

¡PROTEJA A SUS COLEGAS SOCORRISTAS!

[NIOSH Home](#) | [Búsqueda en NIOSH](#) | [Índice del sitio](#) | [Lista de temas](#) | [Comuníquese con nosotros](#)